

Mesdames,

Wuppertal, le 16 juin 2020

La situation des femmes venant d'immigrer en Allemagne n'est pas encore bonne. Les raisons à cela ne sont pas encore suffisamment étudiées. Ceci vaut particulièrement pour les possibilités de qualification, de formation et de travail.

Afin d'obtenir un aperçu sur ce dont elles manquent mais également sur ce qui les a soutenues, nous procédons simplement : **nous les interrogeons directement sur leur situation.**

Nous vous en prions, participez à ce sondage.

Ce sondage sera effectué par l'Institut EIIW en collaboration avec le centre pour l'emploi et la ville de Wuppertal.

L'EIIW est un institut de recherche indépendant, affilié à l'Université de Wuppertal, qui se soumet à la plus stricte protection des données.

Nous vous avons envoyé ce questionnaire en partie bilingue. Si votre langue ne s'y trouve pas, allez sur la page internet suivante : Studie.Wuppertal.de. Vous y trouverez ce questionnaire dans d'autres langues. Renvoyez le questionnaire complété par vos réponses dans l'enveloppe pré timbrée.

Vos questionnaires seront évalués et publiés de manière anonyme dans une étude.

Veillez répondre **personnellement** au questionnaire EIIW ci-joint.

Participez également à notre tirage au sort, trois bons d'achat d'une valeur de 300 € chacun sont à gagner. Vous pouvez y participer à la condition que votre questionnaire et votre billet de loterie soient totalement remplis, et que ceux-ci nous parviennent au plus tard le **09.07.2020**.

Insérez la plus petite enveloppe avec le billet de loterie et le questionnaire dans la plus grande enveloppe pré-timbrée. Le tirage au sort est effectué sous contrôle notarial.

Nous vous remercions cordialement pour votre coopération 😊😊.

Dr Paul J.J. Welfens,

*Président de l'Institut européen des relations économiques internationales (EIIW) de la Bergische Universität Wuppertal ; chaire de macroéconomie et professeur Jean Monnet pour l'intégration économique européenne à la Bergische Universität Wuppertal, Rainer-Gruenter-Str. 21, D-42119 Wuppertal ;
0202 439 1371 welfens@eiiw.uni-wuppertal.de , www.eiiw.eu*

Pour la tombola, nous avons besoin de votre

nom : _____

adresse : _____

Seuls les envois nous étant parvenus à temps, c'est-à-dire jusqu'au **09.07.2020** pourront être traités.

Les gagnantes seront annoncées par courrier postal au plus tard le 10.08.2020.

Emploi et vie des femmes issues de l'immigration à Wuppertal.

Données générales

1) Informations générales (toutes les questions ne sont considérées que statistiquement) :

- Pays de naissance : _____
- Année de naissance : _____
- Affiliation religieuse :
 - oui : _____
 - non

2) Depuis quand vivez-vous en Allemagne ?

Année : _____

3) Avez-vous immigré ? (Vous avez immigré en Allemagne seule / avec votre famille)

- Oui, année : _____
- Non

4) Veuillez indiquer votre statut de résidence tel qu'il est indiqué sur votre document d'identité :



- Permis de séjour selon § ____ (veuillez préciser §)
- Permis de tolérance selon § ____ (veuillez préciser §)
- Autorisation de séjour
- Autres : _____

5) Veuillez nous indiquer votre hobby préféré :

- Faire de sport
- Visite de manifestations culturelles
- Cuisine
- Activités avec la nature / Jardinage
- Activités créatives p. ex. musique / artisanat / bricolage / travaux manuels

6) Utilisez-vous le passe - Wuppertal ?

- Oui
- Non

7) Avez-vous un des appareils suivants avec accès à Internet pour votre usage personnel?

- | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|-----|--------------------------|-----|
| Un téléphone portable | <input type="checkbox"/> | oui | <input type="checkbox"/> | non |
| Une tablette | <input type="checkbox"/> | oui | <input type="checkbox"/> | non |
| Un ordinateur | <input type="checkbox"/> | oui | <input type="checkbox"/> | non |

Famille et enfants

8) État civil :

- Célibataire
- Mariée
- Concubine
- Séparée
- Divorcée
- Veuve

9) *Seulement si vous avez coché « mariée » ou « concubine »* : Votre partenaire de vie a-t-il/elle un emploi ?

- Pas de travail
- Dans un programme, par ex. de qualification, cours de langue, emploi
- En apprentissage, en étude
- Mini job
- Emploi à temps partiel
- Travail à plein temps
- Indépendant

10) Des enfants vivent-ils dans votre ménage ?

- Oui
- Non (si non, passez à la question 16)

11) Nombre d'enfants : _____

12) Age des enfants :

- 0 – 3
- 4 – 5
- 6 – 10
- 11 – 15
- 16 – 17

13) *Si vous avez des enfants dont l'âge est compris entre 0 et 10 ans, cochez ce qui correspond :*

- Je participe à un programme, les enfants sont pris en charge.
- Je fais un apprentissage, les enfants sont pris en charge.
- Je prépare actuellement un diplôme de fin d'études secondaires, les enfants sont pris en charge.
- J'aimerais passer un diplôme de fin d'études secondaires ou faire un apprentissage et bénéficier pendant ce temps des services de prise en charge de mon/mes enfants.
- J'aimerais aller travailler et bénéficier pendant ce temps des services de prise en charge de mon/mes enfants.
- J'aimerais m'occuper de mon/mes enfants sans être en plus en activité pendant ce temps.
- J'aimerais aller travailler, la prise en charge des enfants sera assurée par la famille (par ex. grands parents).

Je travaille actuellement à temps complet, à temps partiel, les enfants sont pris en charge.

14) *Seulement si vous avez coché « séparée » ou « divorcée et que vous avez des enfants »* : Recevez-vous une pension alimentaire pour vos enfants ?

- Oui
- Non

15) Utilisez-vous les offres de garderie de jour pour enfants?

- Oui
- Non

a) *Si oui, laquelle ?*

- Centre de jour avec prise en charge pendant 25 heures
- Centre de jour avec prise en charge pendant 35 heures
- Centre de jour avec prise en charge pendant 45 heures
- Nourrice de jour (femme) / (homme)
- Ecole à la journée
- Ecole avec prise en charge l'après-midi

b) *Si non, pourquoi ?*

- Je n'ai pas obtenu de place
- Je ne veux pas
- Autre : _____

Compétences linguistiques

16) Parlez-vous allemand à la maison dans la famille ?

- Oui
- Non

17) Parlez-vous allemand quotidiennement ?

- Oui
- Non

18) Avez-vous suivi un cours d'intégration ?

- Oui Je participe actuellement à un cours d'intégration.
- Non

19) Avez-vous suivi un cours d'allemand lié au travail ?

- Oui Je participe actuellement à un cours d'allemand lié au travail.
- Non

a) *Si oui, avez-vous obtenu un certificat?*

- aucun
- A2
- B1
- B2
- C1
- C2

20) Avez-vous appris l'allemand d'une autre manière ?

- En ligne
- Cours d'allemand avec des bénévoles
- En fréquentant l'école
- Alternative : _____

École, éducation, formation professionnelle

21) Fréquentation scolaire en années : _____

22) Avez-vous un diplôme scolaire (comparable à celui de votre pays d'origine) ?

- Pas de diplôme
- École d'enseignement spécial
- Collège, école complémentaire
- Collège, classe d'enseignement court
- Lycée général
- Autre _____
- Je suis actuellement écolière.

23) Le diplôme de fin d'études a-t-il été obtenu en Allemagne ?

- Oui
- Non
- a) *Si non* : le certificat de fin d'études est-il reconnu en Allemagne ?
- Oui
- Non

24) Avez-vous une formation professionnelle ?

- Oui
- Non
- Je me trouve actuellement en formation professionnelle.

25) Vous avez terminé vos études ?

- Oui
- Non
- Je fais des études actuellement.
- a) *Si oui* : Votre cursus d'études est-il reconnu en Allemagne ?
- Oui
- Non

Activité professionnelle et familiale

26) Avez-vous accumulé une expérience professionnelle avant votre arrivée en Allemagne ?

- Non
- Moins de 1 an
- 1 - 2 ans
- 3 - 4 ans

- Plus long : _____ années

27) Veuillez cocher la case appropriée (plusieurs réponses possibles) : Je travaille

- À temps plein
 À temps partiel
 Mini job
 En tant qu'indépendant
 Pas de travail actuellement
- a) *Seulement si "Pas de travail actuellement"* : quelles en sont les raisons ?
- Je ne trouve pas de travail.
 J'aimerais travailler à temps partiel / à temps plein si mes enfants bénéficiaient d'une bonne prise en charge pendant la journée.
 Je cherche une place de formation.
 J'aimerais faire des études.
 Je voudrais d'abord m'occuper de mes enfants.
 Je m'occupe d'un ou de parents malades et dépendants
 Autre _____
- b) *Seulement si "Pas de travail actuellement"* : pas de travail depuis _____ ans.
- c) *Seulement si "pas de travail actuellement"* : j'espère trouver un emploi dans les _____ ans à venir.
- d) *Seulement si "pas de travail actuellement"* : Avez-vous besoin de meilleures connaissances de la langue allemande pour pouvoir trouver un travail?
- Oui
 Non
- e) *Seulement si "pas de travail actuellement"* : Avez-vous besoin d'une mesure de qualification professionnelle ?
- Oui
 Non

28) Si vous avez déjà été employée, dans quel type d'emploi avez-vous principalement travaillé ?

- Pas d'activité professionnelle jusqu'à présent.
 Temps partiel
 Temps plein
 Mini job
 Indépendant

29) Combien d'années d'expérience professionnelle avez-vous en Allemagne ?

- Aucune
 Jusqu'à une année
 Moins de 1 année
 1 à 2 années
 2 à 3 années

- 3 à 4 années
- Plus de 4 années

30) Recevez-vous des prestations en espèces du centre d'emploi?

- Non, mais je vis de : _____
- Oui, depuis moins d'un an 1-2 ans 3-4 ans 5-6 ans

Votre avis vous est demandé ici.

31) Qui vous a particulièrement bien aidé à accéder au marché du travail ? (1 peu ; 6 beaucoup)

	1	2	3	4	5	6
Autorité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Institution privée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Association	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Communauté religieuse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Personne privée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

32) Évaluez les énoncés suivants de 1 (non, pas du tout) à 6 (oui, totalement) :

	1	2	3	4	5	6
Mes connaissances de la langue allemande sont très bonnes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mes compétences informatiques sont très bonnes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mes compétences Internet sont très bonnes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Je suis intéressé(e) par des cours d'allemand avec garde d'enfants.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il m'est important d'avoir un diplôme de fin d'études secondaires.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai besoin d'une orientation professionnelle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il m'est important d'effectuer une formation en apprentissage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il m'est important d'avoir un diplôme d'études supérieures.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il est important pour moi d'avoir un travail rémunéré.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un salaire adéquat au travail est important pour moi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La possibilité de travailler à temps partiel est importante pour moi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Les horaires de travail flexibles sont importants pour moi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La proximité du lieu de résidence est importante pour moi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le type d'activité est important pour moi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prendre un emploi est important pour moi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il est difficile pour moi de trouver un nouvel emploi en Allemagne.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il est difficile pour moi de trouver un nouvel emploi dans la région où je vis.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La raison religieuse et/ou culturelle a une grande influence sur mon choix de métier / emploi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Les femmes portant le voile sont discriminées en Allemagne.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il est probable qu'à long terme, je créerai une entreprise.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Je renoncerais à une activité professionnelle au profit de ma famille.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 33) Pensez-vous que les femmes sont discriminées dans le monde du travail ?
- Oui
 - Non
- 34) Pensez-vous que les femmes étrangères sont discriminées dans le monde du travail en Allemagne ?
- Oui
 - Non
- 35) Avez-vous déjà été discriminée dans le monde du travail allemand en tant que femme/étrangère ?
- Oui
 - Non
- 36) Connaissez-vous d'autres femmes qui sont devenues chômeuses au cours des trois derniers mois ?
- Oui
 - Non
- 37) Connaissez-vous d'autres femmes qui ont trouvé un nouvel emploi au cours des trois derniers mois ?
- Oui
 - Non
- 38) Quelles offres de soutien avez-vous reçues jusqu'à présent ?
- a) Professionnelle
-
-
-
-
- b) Privée
-
-
-
-
- 39) Quelle activité de soutien vous a le plus aidé ?
-
-
-
-
- 40) Quel soutien serait particulièrement important pour vous ? De quoi avez-vous manqué jusqu'à présent ?
-
-
-
-
- 41) Quels sont, selon vous, les trois aspects les plus importants pour un emploi satisfait ?
- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 42) Vous avez un souhait de carrière concret ?
-

Merci beaucoup pour votre participation !